

FAX NUMBER 715 479 9258  
TELEPHONE NUMBER 715 479 4400

FAX NUMBER  
TELEPHONE NUMBER 212 678 5180

COMMENTS Translation of "Singin' in the Rain" - Heard  
copy to follow. Good Luck!

ALISH WITH  
TOP OF  
DOCUMENT

ALISH WITH  
TOP OF  
DOCUMENT

Kinko's provides public fax service. We are not responsible for the contents of any transmissions or receptions or for any fees associated with them.

תמונה א' -

מיוז אפרו בתחילת הסרט החדש של  
"לוקווד ומונט", כולם נכנסים למסיבה  
של "RF", ראש הסלון. בתוך אנשים צועדים  
מסיבה ומחכים לראות את ה"כוכבים".

דברה :

גבורה ורמות, אלו עומדת כאן, לפני בית  
הסרט, הקולנוע הברלינוזי, למהיא לכם את  
כל כוונתו בקולנוע בשנים האחרונות את  
הסרט החדש של לוקווד ומונט, "הנשיק המזויק"  
אצד עיפה כאן הברלינוזי! האו כולם מי הא  
אכשיו? השחקנית הרוחנית האפרוה, זלצה  
קנתן, וחד עם מישהו חדש. היא לפלצה  
בתוך צוות המייה - גקוה שזכר יסגדר הסדרה  
ומי הא אכשיו? השחקנית המסתורית ביותר,  
אלצה דאווה החדש עם בעלה - הם התחתנו לפני  
שני חודשים ועדיין מתנהלים כמו שזיה זה היה  
אמרום. ומי זה? גבורה ורמות, הנך הא  
קוסמו הראון, המהר האוה של דון לוקווד -  
קוסמו מנאן הפסנתר בשתיים אפון לוקווד  
ההתחלה הסניטים שלו. והנך, גבורה  
ורמות, הנהג שממכים לו, הנך דון לוקווד  
ולני למונט!! בהקשה - בהקשה תסדר לכולם  
אויק אגם מרגישים אחרו עוד סרט מצליח  
לך כק? האם אגם תתחתנו. העתיד הקרוב?

ראו: אני מרגיש כהעלי המון מזה שאם כל כך סוהרים  
את הסכמים שלי... בקשר לעבודת מחנכים ואני,  
אין לי שום הוצעה עכשיו אני רק תהרים  
סוהרים

ככל הבוכים נכנסים להיות של של  
RE: צהורה טובה, צון ולילה. הצלחתם שוב פעם  
אני מאד שמחה.

סייג: כן. ~~נראה~~ נראה מצויין עם הביטחונים, צון.  
הוצאתי שני עכב לעקורת טובה בהקרה  
לילה: הו! למה זה דאן שמוז מצהר עם העימנאים?  
הם סוהרים אותו, עם כן. למה אלף פעם אלף  
נותן לי למה לציהור שלי

RE: לילה, זה רק שהאנשים במשרד הפרסומת  
חושבים שזה יותר טוב אם צון הלא  
הדובר לשניהם.

לילה: אק למה? אני יוצרת למה, נכון?  
סייג: לילה, את אנשה יפה מאד הצבור חושב  
שיש לך קול יפה גם כן. הסטנדיא  
צריך לשמור שהשחקנים שליני אונם  
נכאים טרשים הכלים

קאסטו: וזה תפקוד גבול  
לילה: מה ההציה שיש עם קולו? אני טרשה  
או משבו?

סייג: למה, למה. זה רק שבוה לצון כל  
כך הרהר נסיון כזה...  
לילה: הפעם ההאה, אתם יכולים לכתוב לי  
הוצאתי: אני יכולה לעמוד אולי הלא

צ"ל: אין מרגישים כהעלף תמונה מלא שאתם כל כך סופרים את הכספים שלפני. הקשר לעבודת מחונט ואני, אין לפני שום תוצעה צכשיו. אין רק תהרים סופרים

צ"ל: בכובדים נכנסים להיותו של של RE  
RE: צהוב טובה, צון ולנה. הצלחתם שוב פעם  
אני מאוד שמח.

צ"ל: כן. וצ"ל: מצוין עם הביטוחאים, צון. הוצאו שנצבה להקורת טובה בהקר  
לפניה: הו! למה זה צון שמוצ מצהר עם הביטוחאים?  
הם סופרים אותי, עם כן למה אלף פעם אלף  
נותן ל'י למהר לציהור שלי

RE: ל'נה, זה רק שהאנשים במשרד הפרסומת  
חושבים שזה יותר טוב אם צון תגא  
הדובר לשניהם.

ל'נה: אק למה? אני יוצרת למה, נכון?  
ס'ל: ל'נה, את אנשה יפה מאוד. הצבור מושב  
שיש לך קול יפה גם כן. הסטודיו  
צריך לשמור שהשחקנים שלפני אונם  
נראים טרשים הכלים

קסטנו: וזה תפקוד צ"ל  
ל'נה: מה ההציה שיש עם קולוי? אני טרשה  
או משהו?

ס'ל: לטא, לטא. זה רק שניה לצון כל

כך הרהר נסיון כזה... ג. וכולים לטמה ל'  
ל'נה: הפעם המאה, אתם יכולים לטמה ל'  
תוצאה: אני יכולה לטמה לטמה ל'נה

קוסמו: יש לי רעיון, את יכולה לעצמך עכשיו ולתת  
את העיסוק הזה אצרכי?

ע'נה: מה ארצה יותר, אתה שמען הבסטר - אתה  
מישהו? זון, תצדוק לי! אני הארוסה שלי  
זון: ארוסה? ל'נה, את צריכה לעבור על  
זהר שצורה הילי אומרת אילו האמת  
אני אילג. מתחננים. אנו. סתם עובדים  
היותו.

זון, ל'נה, האלו איתך כולם הכוכבים  
של הסרט הזה, זון, לוקוווד ול'נה  
למנו! וצ'ס, יש לני משפחתי. מ'נה  
השתיכם

① שיכ - כל היום

[אחת מתקנותי היא קט' סל'ן, זון חאה אורב  
מאחה בה, וחוצא את אחרי התניות]

א: סליחה, מה שמק? אני זון לוקוווד, ו  
א: קט' סל'ן, אני מכירה אותך, אזון לוקוווד  
א: הודאי שלא מכירה אותי, ראי את פסל?  
א: לא, אני אזהרת סכ'ים, אני שחקנית  
רצ'נות

א: שחקנית רצ'נות? ומה את מושהת על  
העבודה שלו?

א: מה את עושה כלל? נ'יקוד, קדמות, חסות  
ע'ני המצ'מה  
ע'נה: ה'! מה צ'ת? מ'י פ'ת?

און: גהרת סעסן, נה עהכוכ סאג ליינה למחנה  
סא: רק הייט ארבעט. נצום עהכוכ אונק, גהרת  
למחנה. ליינה טוב. (הרבה מן המסיבה)  
און: גהרת סעסן, גהכט!  
נע: זאן, אנה כאן אנה, נכון?

**תמונה ה** - הסטורין של סרט מונימנט.

איש: ווא! כולם! באינעם אנה ארמאייט "פיוס?  
יש סרט חדש - עם צעיר! הילע סונג  
מצלמים למחנה!

אני זאג אנה עה ספרט לכאכעם לפני  
חדשים - סרטים מצהיכעם הם הכוון של העטעל  
קוסמו: ווי זאן, מה אנה? אנה עהכוכ אנה.  
זאן: אני זאג אנה עהכוכ סעסן, מה אנה  
חושה - האם אני האמת שחקן? און שאני  
עמם רוקד לפני המצלמה?  
קוסמו: אנה עהכוכ זאן עהכוכ? ווי פיל העלע?  
און: פיל החורה נהדרת, שחקנית רצינית. ווי  
אני?

קוסמו: אנה זאן עהכוכ! הכוכב האהוב ביותר  
הכל בויליווא!

זאן: כן, אנה עהכוכ עהכוכ?  
קוסמו: זאן, מה אנה? מתחילים. סכס חדש פיוס!  
תנע לזכור שאנה משכיע לענינים לתיק,  
עצמוק! עה חדש מאכ!

2/ שיור - מתאוצצ

להסיפו על השיור, EF נכנס שוב פעם

נא: א, ק, בולם, מוכנים להתחיל

ש: עא, עא, גן עהם הפסקה

נא: הסדר, בולם תקחו חמש פקות

רפ: עא חמש פקות חמישה תופשים

נא: הסדר - בולם תשובו הפיה צד ששומעים

נא: EF, מה קרה כאן?

רפ: הילל סומך קורא כאן תצטור קורא לסכס

מזהרים נצטרק להתחיל את הסכס הילל

נא: אך נצטור את זה?

רפ: נצטור את מה שאנני צושים, אך עם ציבור

אתם יכולים לזהר, נכון?

נא: הודאי שיכולים לזהר, EF

(shock + terror at the sound of her voice)

נא: סליחה, EF, התקשה לפרסר את קט

עלן אני קושה שהיא תהי מצוינת

הסכס החפש על זלזה קרמן

ש: נעים מאד נצטרק לעמוד קשה על

הסכס הקצט, קוסמו וצון

נא: עהרת סלצן, מצאתי אותך סוס סוס

קט: שלום אצון לוקווז

3) שיור - את שייכר פי

תמונה ג' - הסלון - עמוסים על הכסא  
החורש

אני: אני שניה למורה הכל מצר פתחת, אך אני  
האשה בעצמה היוותי כל פעולות.

אני: אמה את כל כך עצובה?  
אני: אהי אכנס אולי עיניי, אך אני סוללת  
אולי עיני שייק קבוע, מה שאפשר?  
(לכנס פני)

אני: מייב, למה האת? מוצאי ש'מצאו אמת?  
כונ: קיופי'ר בעצמו קרא אולי ק'ר?  
ו'א' ו'כ'ול'ת' ע'פ'ש'א'ר' ע'צ'ב'ת'

המשק המונח על פאנשים שמסתכלים בו  
צ'א'ת'ק'ו'ם

מחש'י: מסביק' ~~מחש'ת'ו~~ קמו חמש פקוד כ'א'ם  
כ'ב' א'ס'ו'ן' קמו ע'צ' מ'ת'כ'! מ'ה' נ'ע'ש'ב'?

תמונה ד' - היותו של פון  
ד'ו'ן: אני אהיה את תו'י ה'ה'ו'ש'ו'ו'ב' כ'ש'פ'א'ו'ם  
א'ת' כ'ס'ת' כ'כ'ב' א'ן' א'ל' א'ת'ר' ה'ג'ו'ל'ם' ש'י'ה'ו'ל'  
ע'כ'א'ו'ר' א'ת' פ'ו'ן' ל'ק'ו'ו'ד'!

כ'ו'ו'צ'א'י' ש'י'ש' מ'ש'פ'ו' ע'ד'ש'ו'ע' כ'א'ן'  
א'ן' ש'ם' ד'ב'ר' ע'ד'ש'ו'ע' ק'א'

א'ת'ר' ש'ת'ק'ן - א'ו'י' ת'נ'ס' א'ת' ה'ה'מ'ה'?  
כ'ס' ע'ל' י'ג'ו'ן' ע'י' ש'ם' כ'פ'ת'ו'ת' א'ת'ר' ק'א'

ב'ס'ת' כ'כ'ב' כ'ב' נ'א'ת'ר'

קוסימו: יש קו רעיון מה אנשים אולתהיום? מוסיקה,  
הפיתוח. יתן להם את מה שהם אולתהיום -  
תחילת את הסרט לקומדיה עם מוסיקה.  
דון: עם מוסיקה?

קסי: כן! כמה כיקודים חדשים, כמה שירים, אפשר  
לפתח את המה שיש להם כבר.  
דון: זה יכול להיות אפשרי! מה התאריך היום?  
23 המנהל. זה פיוס הכי אפוא שלי הביל  
קוו!

קוסימו: תראה שזה הפס, תהיה - כבר הא ההיקר  
זה הלא המנהל  
דון: האמת? כבר הא ההיקר?  
קסי: כן, היקר שזה!

שיר - הגיע ההיקר

דון: אוקי מה נצטרך עם ליונה. איך יכולה לשר!  
קוסימו: דון - תראה את זה. קסי תגידו [כוא שרה  
הגיא ההיקר, אומרת מאחורי קוסימו, ופוא מלי  
את פיו, שזה נראה שקורה הא מביול  
דון: אז מה?

קוסימו: אז קסי יכולה לשר השבח ליונה. ליונה אינה  
צריכה לשר שפוא אפילו הסטודיו.

קסי: כן זה רעיון טוב!  
דון: אהם קסי - יש לה קריירה של עצמק!  
קסי: זה רק עסק אחד. הצורך עצמיו פוא  
להציל את לקווד ולחנך!



און: או קטוי! את כל כק מיומנות, נבצרת! סלוא, אהינא איתך בהיתה

דיליג סיה של קטוי - פס אומיוס לפתו הבלתי

און: קינה טובה קטוי ומהפה רבה

קטוי: תופה רבה קמה? אמה הילוח שארה לא חופה

לפכנס עז שהגשם נמחה

און: לא מה אכפת לי על קצת גשם? יש לי סור

ההחורה היפה ביותר הילוח העולם, קחיורה

מצוונת קינה טובה, קטינה קינה טובה וסלוא

5) שור הגשם אנו שר

תמונה פן המשכרו של RF - קוסמו וצון מצויגים

השקילנו את הכדיון שלכם על הסכס

קוסמו: על מה אתה מושה

RF: אוק זה יסדר עם מה שכבר צטינו

צון: לקוסמו יש כדיון יוצא מן הכלל, RF ישמח

קוסמו: נדליף את זה לקומפדי איש צציר אתה

המרד למחמן בניו יורק, הוא שר קצת,

תמוסיקה החובנית, המשק אחר מצדיקוס,

הוא נופל על האש, ופתאום הוא מאבד

הככה, היותיו הוא חזק סלום שכלא

מצדד לפני מאור שנים - ומשמשים כמה

שיש לנו ככה

אנה: RF, מה אפשר? לא אולי עשירי  
EF: זה יותר גבוה מכולן. נצטרך להגדיל להם  
את מה שהם נצרכים. סוג - תמצא את  
קט"ו

בזון: EF, בהנחת שני, יק אסכ הנכ"ל זה לא  
פי"ב לקט"ו!

EF: יש לה מופק עם הסטודיו, ותעשה את מה  
שאני אומר.

א"נה: חזרת למה עם קט"ו עומדת בצב, שהקט"ו  
לא יכול לראות אותה]

א"נה: השמחה רבה, אני אושר שהחברים  
נבטחו איפה שיר תעוררו, זהה לחונט?

א"נה: רצה לרצף עשומה מקט"ו  
קט"ו: הגשם אני שר"

א"נה: מופק למה, הגשם אני שר"  
נבטחו: איפה מפתח תרומ

ס"י: אי פ"ס  
א"נה: אי פ"ס

[קט"ו שרה, הגשם אני שר" וא"נה עומדת ומפיקה  
את שבת, האמצע השוק קוסמו ובזון שמים אור  
על קט"ו וכואם 'ובעים מה קרה, ומז' צוחקים  
קט"ו רצה מן המנה]

בזון: גחיות ורבות! אם גענו לאשה הפלא אצאת  
מן הקולנוע

you were meant for me - אַתּוּ שׁוּיבָה לִי (2)

אַתּוּ יֵשׁוּבָה לִי  
אַתּוּ יֵשׁוּבָה לִי  
נִכְוֵה יֵשׁוּבָה לִי  
נִכְוֵה יֵשׁוּבָה לִי  
נִכְוֵה יֵשׁוּבָה לִי  
נִכְוֵה יֵשׁוּבָה לִי

אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי

אַתּוּ שׁוּיבָה לִי

אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי  
אַתּוּ שׁוּיבָה לִי

ש ו א ב ס  
Good morning

4  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר

הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
פְּתַחְנוּ כֵּן הַיּוֹם  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר פְּתַחְנוּ

הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
כֵּן כִּי אֵלֶּיךָ אֶתְּפַחְנוּ אֶת  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר פְּתַחְנוּ

אֵלֶּיךָ פְּתַחְנוּ יְשׁוּבָה הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
וְיָמֵינוּ אֵלֶּיךָ וְהַיּוֹם הַבּוֹקֵר פְּתַחְנוּ

— הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
כֵּן אֵלֶּיךָ הַיּוֹם הַבּוֹקֵר

אֵלֶּיךָ הַיּוֹם הַבּוֹקֵר (שְׁלוֹמִי, שְׁלוֹמִי, שְׁלוֹמִי)

הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
פְּתַחְנוּ כֵּן הַיּוֹם  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר פְּתַחְנוּ

הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
כֵּן כִּי אֵלֶּיךָ אֶתְּפַחְנוּ אֶת  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר פְּתַחְנוּ

הַיּוֹם הַבּוֹקֵר הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
שְׁלוֹמִי אֵלֶּיךָ הַיּוֹם הַבּוֹקֵר הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
כֵּן כִּי אֵלֶּיךָ אֶתְּפַחְנוּ אֶת הַיּוֹם הַבּוֹקֵר  
הַיּוֹם הַבּוֹקֵר הַיּוֹם הַבּוֹקֵר \* שְׁלוֹמִי

שְׁלוֹמִי